

## REMISE DES PRIX 2019

Le ceff INDUSTRIE atteste que

**Joakim Germain**

a reçu par la  
Fondation Egger-Göldlin, le prix récompensant la

**Meilleure note de connaissances  
professionnelles obtenue aux  
examens CFC de Polymécanicien**

et lui adresse ses plus sincères  
félicitations.

Tino Cocco



Directeur ceff INDUSTRIE



# JOAKIM DANIEL BENEWENDE NICOLET-DIT-FÉLIX (GERMAIN)

SUISSE – MARIÉ – 24 ANS

## INFORMATIONS PERSONNELLES

+41 77 434 13 65

joakimger@gmail.com

CH-2316 Les Ponts-de-Martel

[www.linkedin.com/in/germain-joakim-benewende](https://www.linkedin.com/in/germain-joakim-benewende)

<https://nicolet-dit-felix.ch>

## PROFIL

Enthousiaste, motivé et méticuleux, après un apprentissage de polymécanicien et deux années d'école supérieure spécialisée en conception horlogère, je suis à la recherche d'un emploi entre 80 à 100% pour parfaire ma formation de technicien.

## FORMATIONS

Technicien ES en microtechnique  
Spécialisation en conception horlogère

*École Supérieure Neuchâtel, Le Locle*

2019 - 2022

CFC Polymécanicien

*La filière de formation polymécanicien,  
Malleray-Bévillard*

2015 - 2019

Mention bien, note 5.1

Mention du meilleur apprenti en connaissances spécifiques

1<sup>ère</sup> année de dessinateur en microtechnique

*Centre de formation francophone (Ceff) Industrie,  
St-Imier*

2014 - 2015

## EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Dessinateur-Constructeur

*Detech SA, Le Noirmont*  
Aout 2023 - Aujourd'hui

Réalisation de plan technique pour la production

Service civil obligatoire

*Hopital La Chaux-de-Fonds (RHNe)*  
Juin 2022 - Aout 2023

Préparation logistique multisite

*Service d'État aux Migrations (SEM), Boudry*  
Novembre 2022 - Mai 2023

Accompagnant des personnes requérantes d'asile

*Musée des Beaux-Arts de la Chaux-de-Fonds (MBA)*  
Mars 2022 - Juillet 2022

Employé polyvalent

CFC polymécanicien

*La filière de formation polymécanicien, Malleray-Bévillard*

2015 - 2019

Apprentissage de polymécanicien au sein de sept pôles :

Affolter SA, Charpier SA, DC SA, José Gerber SA,

MW programmation SA, Schaublin SA, Sylvac SA

Stages de montage en machines industrielles

*Schaublin SA, Malleray-Bévillard*

Stage de montage sur machines de tournage conventionnelles et à commandes numériques.

- Service après-vente de tours 102
- Travail Pratique Individuel (TPI) sur machine à commandes numériques

Stage de qualité

*Tissot SA, Le Locle*

Conception d'un prototype utile pour le SAV lors de tests d'étanchéité des carrures.

- Utilisation d'Inventor, création de devis, Lean manufacturing

## EXPERIENCES PERSONNELLES

Bénévolat

*Responsable du groupe de jeunes Lepap*

2016 - aujourd'hui

- Responsable de l'organisation des camps d'hiver
- Organisation et encadrements des jeunes des rencontres hebdomadaires

*Responsable technique vidéo & lumière*

2021 - aujourd'hui

- Organisation et encadrements des personnes actives dans l'église pour l'aspect technique de divers événements



# Diplôme d'Ecole Supérieure

Monsieur

**Joakim Daniel Benewende Nicolet-dit-Félix**

Né le 22 décembre 1998, originaire de Tramelan (BE)

a réussi la procédure de qualification finale de la formation de Microtechniques au Centre de formation professionnelle neuchâtelois - Pôle Technologies et Industrie.

Il est autorisé à porter le titre protégé suivant :

## Technicien diplômé ES en microtechniques

La filière de formation est reconnue au niveau fédéral sur la base de l'ordonnance du DEFR du 11 mars 2005 concernant les conditions minimales de reconnaissance des filières de formation et des études postdiplômes des écoles supérieures (OCM ES; RS 412.101.61) et de la décision de reconnaissance de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie OFFT (depuis le 1er janvier 2013 Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation - SEFRI) du 17 février 2012.

Le Locle, le 21 février 2023

Neuchâtel, le 21 février 2023

Jean-Paul Prysi

Directeur adjoint  
CPNE - Pôle Technologies et Industrie

Crystel Graf

La cheffe du département de la formation,  
de la digitalisation et des sports





# Supplément au diplôme

## 1. Informations sur le titulaire du diplôme

- 1.1 Nom de famille Nicolet-dit-Félix  
1.2 Prénom(s) Joakim Daniel Benewende  
1.3 Date de naissance 22 décembre 1998  
1.4 Numéro matricule

## 2. Informations sur le diplôme

### 2.1 Intitulé du diplôme et du titre

Technicienne diplômée ES en microtechniques  
Technicien diplômé ES en microtechniques

Advanced Federal Diploma of Higher Education in Microengineering

### 2.2 Principaux domaines d'études couverts par le diplôme

Formation de technicien diplômé ES en microtechniques

### 2.3 Nom de l'entité ayant délivré le diplôme

Centre de formation professionnelle neuchâtelois – Pôle Technologies et Industrie (CPNE-TI)

### 2.4 Nom de l'entité ayant organisé la procédure de qualification

Centre de formation professionnelle neuchâtelois – Pôle Technologies et Industrie (CPNE-TI)

### 2.5 Langue(s) de formation/d'examen

Français, allemand ou italien

## 3. Informations sur le niveau de qualification

### 3.1 Niveau de qualification

**Cadre national des certifications formation professionnelle: niveau 6**

**Cadre européen des certifications: niveau 6**

**Diplôme de la formation professionnelle de degré tertiaire**

Le cadre national des certifications formation professionnelle est un outil de transparence constitué de huit niveaux.  
Cf. point 8. Informations sur le système éducatif national.

### 3.2 Durée et étendue du programme de formation

3600 heures de formation, dans le cadre d'études à plein temps ou en cours d'emploi.



Le présent supplément au diplôme se fonde sur l'art. 4, al. 2, de l'ordonnance du 27 août 2014 sur le cadre national des certifications pour les diplômes de la formation professionnelle (O-CNC-FPr, RS 412 105.1). Il suit le modèle élaboré par la Commission européenne, le Conseil de l'Europe et l'UNESCO/CEPES (décision no 2241/2004/CE). Le supplément fournit des données suffisantes pour améliorer la transparence internationale et la reconnaissance académique et professionnelle équitable de qualifications (diplômes, titres, certificats, attestations, etc.). Il décrit la nature, le niveau, le contexte, le contenu et le statut de la qualification acquise par la personne désignée par le certificat original auquel ce supplément est annexé. Le supplément

au diplôme ne peut pas être utilisé séparément du certificat original. Il est dépourvu de tout jugement de valeur, déclaration d'équivalence ou suggestion de reconnaissance.

### 3.1 Conditions d'accès

Certificats fédéraux de capacité (CFC) donnant accès à la formation:  
Polymécanicien CFC; dessinateur-constructeur industriel CFC; automaticien CFC; micromécanicien; dessinateur en construction microtechnique; horloger; électronicien CFC.

## 4. Informations sur le contenu et les résultats obtenus

### 4.1 Type de qualification

Etudes structurées

### 4.2 Exigences de la qualification

Les techniciens diplômés ES en microtechniques exécutent des tâches exigeantes dans les domaines de la construction, de l'élaboration de prototypes, du contrôle, de la maintenance, de la restauration, de l'instruction, de la gestion des processus, de la sécurité ainsi que de la gestion de la qualité. Ils assurent le lien entre les ingénieurs et le personnel technique. Grâce à leurs connaissances techniques spécifiques et à leur expérience pratique, ils sont capables de traduire de manière optimale des idées dans la réalité pratique. En tant que cadres, ils assument des responsabilités techniques et de gestion.

### 4.3 Détails de la qualification

Les techniciens diplômés ES en microtechniques

- accompagnent le développement de systèmes modernes, de pièces mécaniques, d'appareils de mesure, de chaînes de production automatisées et de dispositifs médico-techniques répondant à des cahiers des charges exigeants;
- réalisent et construisent des machines ainsi que des composants et des mécanismes additionnels;
- analysent les systèmes techniques, les équipements et le matériel et y apportent les améliorations qui s'imposent;
- appliquent les nouvelles technologies en développant des produits réalisables à l'échelle artisanale ou industrielle ainsi que de nouveaux processus;
- développent des machines ou des composants et construisent des prototypes pour vérifier le bon fonctionnement des produits développés;
- planifient et dirigent des projets et des processus en mettant l'accent sur les objectifs et les résultats;
- mettent en pratique de manière ciblée leurs compétences techniques et entrepreneuriales en vue d'obtenir des résultats de haute qualité;
- respectent les règles et les normes, appliquent les mesures pertinentes et utilisent les ressources avec parcimonie;
- surveillent en permanence les processus, développent des mesures d'optimisation et les mettent en œuvre;
- travaillent de manière analytique, systématique et orientée vers les processus et les solutions;
- communiquent de manière claire, objective et appropriée au groupe cible.

#### 4.1 Système de notation et précision sur l'attribution des notes

L'obtention du diplôme indique que la qualification a été acquise.

#### 4.2 Appréciation générale des résultats

L'obtention du diplôme indique que la qualification a été acquise.

### 5. Informations sur la fonction de la qualification

#### 5.1 Accès à un niveau d'études supérieur\*

Les voies de formation envisageables sont mentionnées et commentées sous le point 8. Informations sur le système éducatif national.

\* La décision en matière d'admission relève de l'institution d'accueil.

#### 5.2 Statut professionnel conféré

Le diplôme autorise son titulaire à porter le titre légalement protégé de "technicien diplômé ES en microtechniques / technicienne diplômée ES en microtechniques".

La formation correspond au niveau de l'art. 11d de la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles. Cette directive est applicable en Suisse selon l'annexe III de l'Accord entre la Confédération suisse, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, sur la libre circulation des personnes.

### 6. Informations complémentaires

#### 6.1 Informations complémentaires

Organe responsable: Conférence suisse des écoles supérieures Technique, Swissmem, Convention patronale de l'industrie horlogère

#### 6.2 Autres sources d'information

Des renseignements supplémentaires, y compris une description du système national de la formation professionnelle, sont disponibles sur [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch), [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch) et

[www.khf-t.ch](http://www.khf-t.ch)

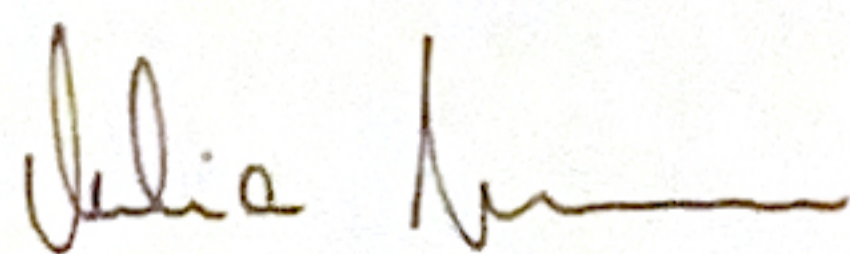
### 7. Certification du supplément

Ce supplément au diplôme fait référence aux documents originaux suivants:

– Ordonnance du 27 août 2014 sur le cadre national des certifications pour les diplômes de la formation professionnelle (O-CNC-FPr, RS 412.105.1)

– plan d'études cadre du 24 novembre 2010 pour les filières de formation des écoles supérieures "Technique" donnant droit au titre protégé de "technicien diplômé ES en microtechniques / technicienne diplômée ES en microtechniques".

Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI  
La Secrétaire d'Etat

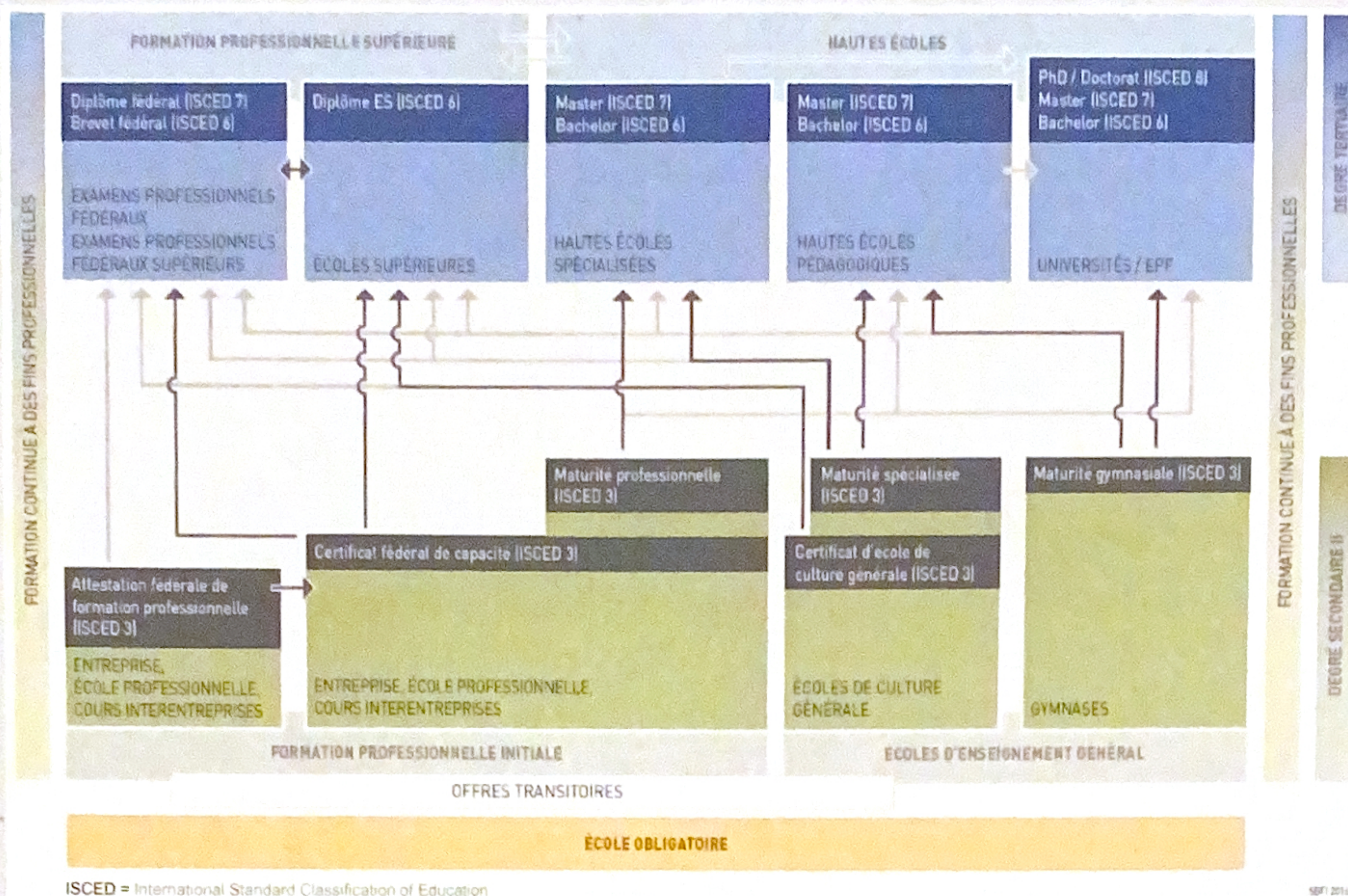


Martina Hirayama

Date d'émission: 21.02.2023

Emis par: Organe national de référence: Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI,  
[www.sefri.admin](http://www.sefri.admin)

## 1. Informations sur le système éducatif national



### La formation professionnelle supérieure du degré tertiaire

En Suisse, les formations du degré tertiaire s'effectuent soit dans le cadre d'une formation professionnelle supérieure soit auprès d'une haute école. Les diplômes de la formation professionnelle sont les suivants: brevets fédéraux, diplômes fédéraux et diplômes ES reconnus au niveau fédéral. Les personnes ayant achevé avec succès une formation professionnelle initiale et qui justifient de plusieurs années d'expérience professionnelle qualifiante peuvent accéder à l'offre diversifiée de la formation professionnelle supérieure.

Les offres de la formation professionnelle supérieure se distinguent par leur orientation vers la pratique professionnelle et vers les besoins du marché du travail. Les associations professionnelles définissent les contenus des formations et assurent la qualité des filières de formation et des examens. La formation professionnelle supérieure encourage l'apprentissage basé sur la pratique, l'application rapide des connaissances professionnelles nouvellement acquises et un rythme d'innovation élevé. Elle forme des spécialistes et des cadres qualifiés en mesure d'assumer de manière autonome, sans longue mise au courant préalable, des activités exigeantes et à responsabilité. Les titulaires d'un diplôme de la formation professionnelle supérieure assument souvent des fonctions de cadre ou gèrent leur propre entreprise.

### La formation professionnelle initiale du degré secondaire II

La formation professionnelle initiale réglementée par l'Etat est la voie d'accès habituelle aux formations professionnelles supérieures. Elle compte des formations de trois et quatre ans sanctionnées par le certificat fédéral de capacité (CFC) mais aussi des filières de deux ans qui mènent à l'attestation fédérale de formation professionnelle (AFP). La formation professionnelle initiale se caractérise par son lien étroit entre la théorie et la pratique, et prépare les futurs professionnels à l'exercice autonome de leur activité. En plus des compétences professionnelles, elle dispense aux personnes en formation également des compétences méthodologiques, sociales et personnelles. Elle peut être suivie à plein temps dans le cadre d'une formation en école, mais en règle générale, elle s'articule autour de trois lieux de formation: l'entreprise formatrice, l'école professionnelle et les cours interentreprises. Après avoir obtenu un CFC ou une AFP, les jeunes professionnels intègrent en règle générale le marché du travail. Au bénéfice d'une plus longue expérience professionnelle, ils auront par la suite la possibilité de suivre une filière de la formation professionnelle supérieure.

### Le système éducatif suisse

Le système éducatif suisse repose sur deux piliers: la voie de la formation de culture générale et celle de la formation professionnelle. Un changement de voie est possible en tout temps, sur la base, dans certains cas, de prestations complémentaires. D'une manière générale, le système éducatif suisse se caractérise par une grande perméabilité.

### Cadre national des certifications (CNC) formation professionnelle

Le CNC formation professionnelle est un outil de transparence constitué de huit niveaux. Grâce au cadre européen des certifications (CEC), l'outil de référence élaboré par l'UE, le CNC formation professionnelle facilite la comparaison entre diplômes de différents pays.



**Fähigkeitszeugnis**  
**Certificat de capacité**  
**Attestato di capacità**  
**Attestat da qualificaziun**

Name  
Nom  
Cognome  
Num  
**Germain**

Vorname  
Prénom  
Nome  
Prenum  
**Joakim**

geboren am  
Date de naissance  
nato/a il  
Data da nasch.  
**22.12.1998**

Bürgerort (CH) / Staatsangehörigkeit  
Lieu d'origine (CH) / nationalité  
Luogo di origine (CH) / nazionalità  
Lieu da burgais (CH) / naziunalità  
**Tramelan**

hat das Qualifikationsverfahren bestanden als  
a réussi la procédure de qualification de  
ha superato la procedura di qualificazione di  
ha fatg cun success la procedura da qualificaziun sco

**Polymécanicien CFC**

Lehrbetrieb / Institution  
Entreprise formatrice / institution  
Azienda di tirocinio / istituzione  
Manaschi d'empredissadi / instituziun  
**Filière de formation POLYMECANICIEN  
c/o AFManagement SA  
2735 Malleray**

Ort und Datum  
Lieu et date  
Luogo e data  
Lieu e data

**Berne, le 01.07.2019**

Kantonale Behörde  
Autorité cantonale  
Autorità cantonale  
Autorità chantunala

*Theo Ninck*

Theo Ninck

Vorsteher, Mittelschul- und Berufsbildungsamt des Kantons Bern  
Chef de l'Office de l'enseignement secondaire du 2<sup>e</sup> degré  
et de la formation professionnelle à Berne

**Notenausweis**  
berufliche Grundbildung  
**Bulletin de notes**  
de la formation professionnelle initiale  
**Certificato delle note**  
relativo alla formazione professionale di base  
**Attestat da notas**  
de la furmaziun fundamentala professiunala

als  
de  
di  
sco  
**Polymécanicien CFC**

Name  
Nom  
Cognome  
Num  
**Germain**

Vorname  
Prénom  
Nome  
Prenum  
**Joakim**

geboren am  
Date de naissance  
nato/a il  
Data da nasch.  
**22.12.1998**

Bürgerort (CH) / Staatsangehörigkeit  
Lieu d'origine (CH) / nationalité  
Luogo di origine (CH) / nazionalità  
Lieu da burgais (CH) / naziunalità  
**Tramelan**

Fachbezeichnungen und Noten  
Branches et notes  
Materie e note  
Roms e notas

Examen partiel		5.3	Note éliminatoire / 25%
Travail pratique		5.3	Note éliminatoire / 25%
Connaissances professionnelles	a)	4.9	15% Niveau E
Culture générale		5.0	20%
Note d'expérience	a)	5.0	15%
<b>Moyenne finale du CFC</b>		<b>5.1</b>	
Moyenne des a)		5.0	Note éliminatoire

Le certificat fédéral de capacité a été délivré.

Ort und Datum  
Lieu et date  
Luogo e data  
Lieu e data  
**Tramelan, le 25.06.2019**

Für die kantonale Behörde  
Pour l'autorité cantonale  
Per l'autorità cantonale  
Per l'autorità chantunala  
La commission cantonale d'examens  
de fin d'apprentissage Section francophone  
*Alain Marti*  
**Alain Marti, le responsable des examens**



Nous certifions que

**Monsieur Joakim GERMAIN,**

né le 22 décembre 1998 a effectué avec succès son apprentissage dans la profession de **polymécanicien CFC** au sein du réseau de formation « Filière de formation POLYMECANICIEN », du 17 août 2015 au 16 août 2019.

Les compétences professionnelles suivantes ont été acquises :

- Usinage sur machines conventionnelles, tournage, fraisage, perçage, planage.
- Usinage sur machines 3 axes CNC (tournage, fraisage) et programmation sur les commandes Fanuc, Heidenheim, ISO (Siemens) dans les sociétés Affolter Technologies SA et Sylvac SA.
- 8 semaines de cours AlphaCam (5 axes) dans la société MW Programmation SA.
- Montage de tours conventionnels et de tours CNC avec contrôle géométrique chez Schaublin Machines SA.
- Fabrication de petits tarauds et tarauds en carbure, réglages et contrôle final chez DC Swiss SA.
- Découpage laser, pliage, soudage et assemblage chez José Gerber SA.

Conscientieux et autonome, Monsieur GERMAIN nous a donné entière satisfaction dans l'exécution des tâches qui lui ont été confiées. Il a toujours manifesté beaucoup d'intérêt pour son travail. Il a été très tôt capable d'appliquer efficacement ses connaissances théoriques à la pratique quotidienne.

Monsieur GERMAIN s'est très bien intégré dans l'équipe. Son comportement à l'égard de ses supérieurs, de ses collègues et des autres personnes en formation a toujours été irréprochable.

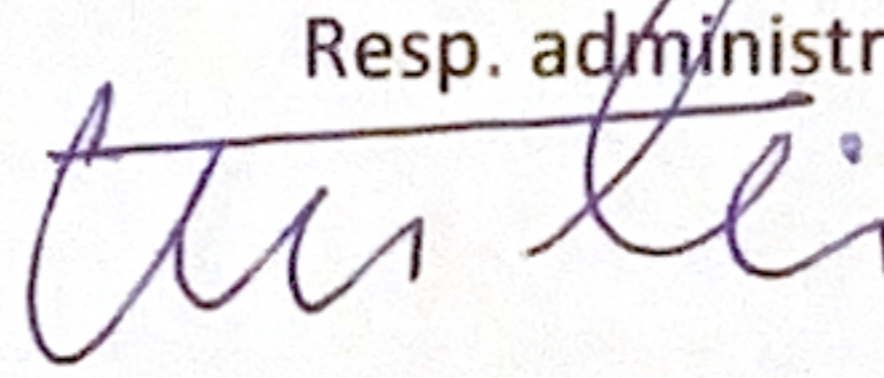
La formation dispensée au sein de notre réseau va au-delà des exigences légales relatives au certificat fédéral de capacité. Elle se déroule sous la forme de stages successifs au sein des entreprises Affolter Technologies SA, DC Swiss SA, José Gerber SA, MW Programmation SA, Schaublin Machines SA et Sylvac SA.

Nous souhaitons à Monsieur Joakim GERMAIN nos meilleurs vœux de succès pour la suite de sa vie professionnelle et privée.

**Filière de formation POLYMECANICIEN**

Nicolas Gurty  
Resp. administratif

Fabrice Rubini  
Resp. formations



Fait à Malleray le 16 août 2019

Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern

Direction de  
l'instruction publique du  
canton de Berne

Mittelschul- und  
Berufsbildungsamt

Office de l'enseignement  
secondaire du 2<sup>e</sup> degré et de  
la formation professionnelle

Chemin des Lovières 13  
2720 Tramelan  
Telefon 031 636 16 40

[www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch)  
[osp@erz.be.ch](mailto:osp@erz.be.ch)

Florent Cosandey  
Ligne directe 031 636 16 40  
[Florent.cosandey@erz.be.ch](mailto:Florent.cosandey@erz.be.ch)  
#877678

Filière de formation  
POLYMECANICIEN,  
c/o AFManagement SA,  
Monsieur Nicolas Curty  
Grand-Rue 76  
2735 Malleray.

Le 3 juillet 2019

### Succès de vos apprentis aux procédures de qualifications 2019

Monsieur Curty,



Il y a quelques années, vous avez mis sur pied un réseau d'entreprises formatrices dans le domaine de la mécanique avec la volonté de former des polymécaniciens qui maîtrisent des connaissances professionnelles et pratiques particulièrement élevées. Notre office a soutenu cette démarche particulièrement ambitieuse et novatrice.

Entreprises formatrices membres du réseau :

- Affolter Technologies SA, Malleray.
- Charpié SA Bévillard.
- DC Swiss SA, Malleray.
- José Gerber SA, Malleray.
- MW Programmation SA, Malleray.
- Schaublin Machines SA, Bévillard.
- Sylvac SA, Bévillard.

Le réseau est géré par AFManagement SA, Malleray

Quelques particularités relatives au réseau :

- Formation allant au-delà des exigences de la profession de polymécanicien CFC.
- Stages successifs dans les différentes entreprises formatrices.

Nous félicitons chaleureusement l'apprenti issu de la formation du réseau 2019 :

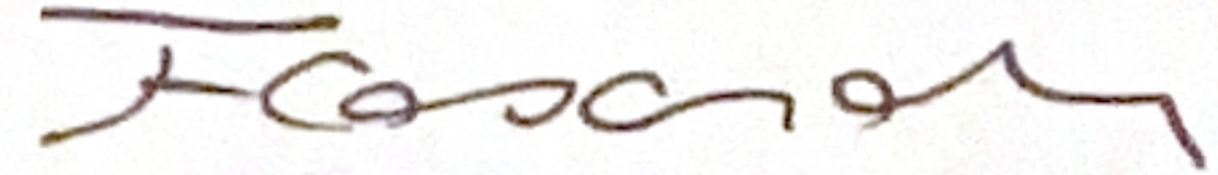
GERMAIN Joakim, né le 22.12.1998, originaire de Tramelan/BE, domicilié Rue de la Gare 13, 2720 Tramelan

Nous sommes persuadés qu'une telle formation en réseau est extrêmement profitable pour les jeunes qui s'y engagent.

En vous remerciant de votre engagement dans la formation professionnelle, nous vous prions d'agréer, Monsieur Curty, nos meilleures salutations.

Office de l'enseignement secondaire du  
2<sup>ème</sup> degré et de la formation profession-  
nelle

Section francophone



Florent Cosandey  
Chef de section



This is to certify that

**Joakim Daniel Benewende Germain**

has been awarded

**Grade C**

in the

**Key English Test**

Cambridge English Entry Level Certificate in ESOL International (Entry 2) (Key)\*

Council of Europe Level

**A2**

Overall Score

**128**

Reading	124
Writing	128
Listening	125
Speaking	133

Date of Examination  
**JUNE 2021**

Place of Entry  
**SWITZERLAND**

Centre Reference  
**CH059 1005**

Verification Number  
**B4714974**

Accreditation Number  
**500/2416/4**

\*This level refers to the Regulated Qualifications Framework (RQF) in England and Northern Ireland

  
Francesca Woodward  
Chief Executive  
Cambridge Assessment English

Date of Issue: 29/06/2021  
Certificate Number: B4950000

